ROZHODNUTÍ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY (EU) 2020/140

ze dne 22. ledna 2020

o opatřeních nezbytných pro příspěvek na souhrnnou hodnotu kapitálu Evropské centrální banky a pro úpravu pohledávek národních centrálních bank ve výši převedených devizových rezerv a o zrušení rozhodnutí (EU) 2019/46 (ECB/2020/6)

RADA GUVERNÉRŮ EVROPSKÉ CENTRÁLNÍ BANKY,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na statut Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky, a zejména na článek 30 tohoto statutu,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Spojené království Velké Británie a Severního Irska (dále jen „Spojené království“) oznámilo dne 29. března 2017 svůj záměr vystoupit z Unie podle článku 50 Smlouvy o Evropské unii. Smlouva o Evropské unii a Smlouva o fungování Evropské unie se přestanou na Spojené království vztahovat ode dne následujícího po dni uvedeném v čl. 1 odst. 1 rozhodnutí Evropské rady (EU) 2019/1810 ([1]). Vystoupením Spojeného království z Evropské unie přestane být Bank of England národní centrální bankou členského státu a tím i Evropského systému centrálních bank. Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2020/137 (ECB/2020/3) ([2]) upravuje klíč pro upisování základního kapitálu Evropské centrální banky (ECB) (dále jen „klíč pro upisování základního kapitálu“) v souladu s článkem 29.3 a článkem 29.4 statutu Evropského systému centrálních bank a Evropské centrální banky (dále jen „statut ESCB“) a s účinkem od 1. února 2020 stanoví nové vážené podíly přidělené národním centrálním bankám v upraveném klíči pro upisování základního kapitálu (dále jen „vážené podíly v klíči pro upisování základního kapitálu“).

(2) V důsledku úprav vážených podílů v klíči pro upisování základního kapitálu a z nich vyplývajících změn podílů národních centrálních bank na upsaném základním kapitálu ECB je nezbytné upravit pohledávky, které ECB připsala podle článku 30.3 statutu ESCB národním centrálním bankám členských států, jejichž měnou je euro (dále jen „národní centrální banky eurozóny“), a které se rovnají výši devizových rezerv, jež národní centrální banky eurozóny poskytly ECB (dále jen „pohledávky“). Národní centrální banky eurozóny, jejichž pohledávky se k 1. únoru 2020 zvyšují, by proto měly uskutečnit vyrovnávací převod na ECB, zatímco ECB by měla uskutečnit vyrovnávací převod na ty národní centrální banky eurozóny, jejichž pohledávky se snižují.

(3) V souladu s obecnými principy spravedlnosti, rovného zacházení a ochrany oprávněného očekávání, na kterých je statut ESCB založen, by měly národní centrální banky eurozóny, jejichž relativní podíl na souhrnné hodnotě kapitálu ECB se v důsledku výše uvedených úprav zvyšuje, rovněž uskutečnit vyrovnávací převod na národní centrální banky eurozóny, jejichž relativní podíl se snižuje.

(4) Pro účely výpočtu úpravy hodnoty podílu každé národní centrální banky eurozóny na souhrnné hodnotě kapitálu ECB by jednotlivé vážené podíly každé národní centrální banky eurozóny v klíči pro upisování základního kapitálu do 31. ledna 2020 a s účinkem od 1. února 2020 měly být vyjádřeny jako procentní podíl z celkového základního kapitálu ECB upsaného všemi národními centrálními bankami eurozóny.

(5) Z uvedených důvodů je nutné přijmout nové rozhodnutí ECB, které zruší rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2019/46 (ECB/2018/30) ([3]),

---

([1]) Rozhodnutí Evropské rady (EU) 2019/1810 učiněné se souhlasem Spojeného království ze dne 29. října 2019 o prodloužení lhůty podle čl. 50 odst. 3 Smlouvy o EU (Úř. věst. L 278I, 30.10.2019, s. 1).

([2]) Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2020/137 ze dne 22. ledna 2020 o procentních podílech národních centrálních bank v klíči pro upisování základního kapitálu Evropské centrální banky a o zrušení rozhodnutí (EU) 2019/43 (ECB/2020/3) (viz strana 4 v tomto čísle Úředního věstníku).

([3]) Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2019/46 ze dne 29. listopadu 2018 o opatřeních nezbytných pro příspěvek na souhrnnou hodnotu kapitálu Evropské centrální banky a pro úpravu pohledávek národních centrálních bank ve výši převedených devizových rezerv a o zrušení rozhodnutí ECB/2013/26 (ECB/2018/30) (Úř. věst. L 9, 11.1.2019, s. 190).

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí:

a) „souhrnnou hodnotou kapitálu“ se rozumí celkový součet rezervních fondů ECB, účtů přecenění a rezerv rovnocenných rezervním fondům, který ECB vypočte k 31. lednu 2020, zvýšený o souhrnný čistý zisk ECB, popřípadě snížený o souhrnnou čistou ztrátu ECB za období od 1. ledna 2020 do 31. ledna 2020. Aniž by byla dotčena obecná platnost pojmu „souhrnná hodnota kapitálu“, rezervní fondy ECB a rezervy rovnocenné rezervním fondům zahrnují všeobecný rezervní fond a rezervu na krytí finančních rizik;

b) „dnem převodu“ se rozumí 28. únor 2020;

c) „příjem ECB z eurobankovek v oběhu“ má stejný význam jako pojem „příjem ECB z eurobankovek v oběhu“ vymezený v čl. 1 písm. c) rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2015/298 (ECB/2014/57) ([4]);

d) „příjem ECB z cenných papírů“ má stejný význam jako pojem „příjem ECB z cenných papírů“ vymezený v čl. 1 písm. d) rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2015/298 (ECB/2014/57).

Článek 2

Příspěvek na rezervní fondy a rezervy ECB

1. Jestliže se podíl národní centrální banky eurozóny na souhrnné hodnotě kapitálu s účinkem od 1. února 2020 zvyšuje, převede tato národní centrální banka eurozóny na ECB v den převodu částku určenou podle odstavce 3.

2. Jestliže se podíl národní centrální banky eurozóny na souhrnné hodnotě kapitálu s účinkem od 1. února 2020 snižuje, obdrží tato národní centrální banka eurozóny v den převodu od ECB částku určenou podle odstavce 3.

3. Nejpozději jeden pracovní den přede dnem převodu ECB vypočítá a potvrdí každé národní centrální bance eurozóny buď částku, kterou má tato národní centrální banka eurozóny převést na ECB v případě, kdy se použije odstavec 1, nebo částku, kterou národní centrální banka eurozóny od ECB obdrží v případě, kdy se použije odstavec 2. S výhradou zaokrouhlení se každá částka, jež má být převedena nebo přijata, vypočítává tak, že se souhrnná hodnota kapitálu vynásobí absolutním rozdílem mezi váženým podílem každé národní centrální banky eurozóny v klíči pro upisování základního kapitálu k 31. lednu 2020 a jejím váženým podílem v klíči pro upisování základního kapitálu s účinkem od 1. února 2020 a výsledek se vydělí 100.

4. Částky uvedené v odstavci 3 jsou splatné v eurech dne 1. února 2020, ale ve skutečnosti se převádějí v den převodu.

5. Národní centrální banka eurozóny nebo ECB, jež jsou povinny převést částku podle odstavce 1 nebo odstavce 2, převedou v den převodu odděleně rovněž úroky, které za období od 1. února 2020 do dne převodu vzniknou z jednotlivých částek, jež má tato národní centrální banka eurozóny nebo ECB splatit. Převodci a příjemci těchto úroků se shodují s převodci a příjemci částek, ze kterých úroky vzniknou.

6. Je-li souhrnná hodnota kapitálu menší než nula, částky, jež mají být převedeny nebo přijaty podle odstavce 3 a odstavce 5, se zúčtují opačně, než jak stanoví odstavec 3 a odstavec 5.

([4]) Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2015/298 ze dne 15. prosince 2014 o prozatímním přerozdělování příjmu Evropské centrální banky (ECB/2014/57) (Úř. věst. L 53, 25.2.2015, s. 24).

Článek 3

Úprava pohledávek ve výši převedených devizových rezerv

1. Pohledávky národních centrálních bank eurozóny se s účinkem od 1. února 2020 upravují v souladu s jejich upravenými váženými podíly v klíči pro upisování základního kapitálu. Upravená hodnota pohledávek národních centrálních bank eurozóny je uvedena ve třetím sloupci tabulky v příloze I tohoto rozhodnutí.

2. Na základě tohoto ustanovení a aniž by bylo zapotřebí dalších formalit nebo úkonů se předpokládá, že každá národní centrální banka eurozóny 1. února 2020 buď převedla, nebo obdržela absolutní hodnotu pohledávky v eurech uvedenou vedle jejího názvu ve čtvrtém sloupci tabulky v příloze I tohoto rozhodnutí, přičemž znaménko „-“ označuje pohledávku, kterou národní centrální banka eurozóny převádí na ECB, a znaménko „+“ označuje pohledávku, kterou ECB převádí na národní centrální banku eurozóny.

3. V první provozní den transevropského expresního automatizovaného systému zúčtování plateb v reálném čase (TARGET2) následující po 1. únoru 2020 každá národní centrální banka eurozóny buď převede, nebo obdrží absolutní hodnotu částky v eurech, jež je uvedena vedle jejího názvu ve čtvrtém sloupci tabulky v příloze I tohoto rozhodnutí, přičemž znaménko „+“ označuje částku, kterou národní centrální banka eurozóny převede na ECB, a znaménko „-“ označuje částku, kterou ECB převede na národní centrální banku eurozóny.

4. V první provozní den TARGET2 následující po 1. únoru 2020 národní centrální banka eurozóny nebo ECB, jež jsou povinny převést částku podle odstavce 3, převedou též odděleně úroky, které za období od 1. února 2020 do dne tohoto převodu vzniknou z příslušné částky, již má tato národní centrální banka eurozóny nebo ECB splatit. Převodci a příjemci těchto úroků se shodují s převodci a příjemci částek, ze kterých úroky vzniknou.

Článek 4

Související finanční otázky

1. Odchylně od třetího pododstavce čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2016/2248 (ECB/2016/36) ([5]) se stav eurobankovek v oběhu uvnitř Eurosystému za období od 1. února 2020 do 27. února 2020, vypočítává na základě klíče pro upisování základního kapitálu platného od 1. února 2020, jenž se použije na stav celkového počtu eurobankovek v oběhu ke dni 31. ledna 2020. Pro období od 1. února 2020 do 31. prosince 2020 se vyrovnávací částky a účetní položky k jejich vyrovnání, uvedené v čl. 4 odst. 5 rozhodnutí (EU) 2016/2248 (ECB/2016/36), zachycují v účetních knihách jednotlivých národních centrálních bank s dnem připsání 1. února 2020.

2. Za období od 1. ledna 2020 do 31. ledna 2020 se měnový příjem národních centrálních bank eurozóny přiděluje a rozděluje v souladu s váženými podíly v klíči pro upisování základního kapitálu platnými k 31. lednu 2020.

3. Čistý zisk ECB nebo případně ztráta za účetní rok 2020 se rozděluje na základě vážených podílů v klíči pro upisování základního kapitálu platných k 1. únoru 2020.

4. Jakékoli prozatímní přerozdělení příjmu ECB z eurobankovek a/nebo příjmu ECB z cenných papírů za rok 2020 se provádí na základě vážených podílů v klíči pro upisování základního kapitálu platných k 1. únoru 2020.

5. Jestliže v účetním roce 2020 zaznamená ECB ztrátu, vyrovná ji

a) z prostředků uvolněných ze všeobecného rezervního fondu ECB;

b) z měnového příjmu národních centrálních bank za období od 1. února 2020 do 31. prosince 2020, na základě rozhodnutí Rady guvernérů podle článku 33 statutu ESCB;

c) z měnového příjmu národních centrálních bank za období od 1. ledna 2020 do 31. ledna 2020, na základě rozhodnutí Rady guvernérů podle článku 33 statutu ESCB.

6. Pokud je nutno sdružený měnový příjem národních centrálních bank za období od 1. ledna 2020 do 31. ledna 2020 převést na ECB za účelem pokrytí její ztráty za účetní rok 2020, uskuteční se dodatečné vyrovnávací platby nad rámec těch, které jsou uvedeny v článku 2 a článku 3. Každá národní centrální banka eurozóny, jejíž vážený podíl v klíči pro upisování základního kapitálu se k 1. únoru 2020 zvyšuje, provede tuto platbu ve prospěch ECB a ECB provede tuto platbu ve prospěch každé národní centrální banky eurozóny, jejíž vážený podíl v klíči pro

([5]) Rozhodnutí Evropské centrální banky (EU) 2016/2248 ze dne 3. listopadu 2016 o přerozdělování měnových příjmů národních centrálních bank členských států, jejichž měnou je euro (ECB/2016/36) (Úř. věst. L 347, 20.12.2016, s. 26).

upisování základního kapitálu se k 1. únoru 2020 snižuje. Částka vyrovnávacích plateb se vypočítává takto: celkový měnový příjem za období od 1. ledna 2020 do 31. ledna 2020 převedený na ECB za účelem pokrytí její ztráty se vynásobí absolutním rozdílem mezi váženým podílem příslušné národní centrální banky eurozóny v klíči pro upisování základního kapitálu k 31. lednu 2020 a jejím váženým podílem v klíči pro upisování základního kapitálu s účinkem od 1. února 2020 a výsledek se vydělí 100. Úroky z vyrovnávacích plateb vztahujících se k měnovému příjmu národních centrálních bank vznikají od 1. ledna 2021 do dne uskutečnění těchto plateb.

7. Dodatečné vyrovnávací platby vztahující se k měnovému příjmu národních centrálních bank podle odstavce 6, jakož i úroky z nich vzniklé, se splácí druhý pracovní den po schválení roční účetní závěrky ECB za rok 2020 Radou guvernérů.

Článek 5

Obecná ustanovení

1. Výpočet úroků, které vzniknou na základě čl. 2 odst. 5, čl. 3 odst. 4 a čl. 4 odst. 6, se provádí denně s použitím metody výpočtu skutečný počet dnů/360, pomocí sazby rovnající se poslední dostupné mezní úrokové sazbě, kterou Eurosystém používá v nabídkových řízeních pro hlavní refinanční operace.

2. Každý převod podle čl. 2 odst. 1, 2 a 5, čl. 3 odst. 3 a 4 a čl. 4 odst. 6 a 7 se uskutečňuje odděleně prostřednictvím TARGET2.

3. ECB a národní centrální banky eurozóny, které jsou povinny provést převody uvedené v odstavci 2, dají v patřičnou dobu nezbytné příkazy k řádnému a včasnému provedení těchto převodů.

Článek 6

Vstup v platnost a zrušení

1. Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem 1. února 2020.

2. Rozhodnutí (EU) 2019/46 (ECB/2018/30) se zrušuje s účinkem od 1. února 2020.

3. Odkazy na rozhodnutí (EU) 2019/46 (ECB/2018/30) se považují za odkazy na toto rozhodnutí v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze II.

Ve Frankfurtu nad Mohanem dne 22. ledna 2020.

Prezidentka ECB

Christine LAGARDE

PŘÍLOHA I

POHLEDÁVKY VE VÝŠI DEVIZOVÝCH REZERV PŘEVEDENÝCH NA ECB

(v EUR)

Národní centrální banka eurozóny	Pohledávka ve výši devizových rezerv převedených na ECB, k 31. lednu 2020	Pohledávka ve výši devizových rezerv převedených na ECB, s účinkem od 1. února 2020	Částka převodu
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 465 002 366,44	1 469 828 529,30	+4 826 162,86
Deutsche Bundesbank	10 643 868 063,45	10 635 248 657,12	–8 619 406,33
Eesti Pank	114 047 652,58	113 647 558,58	–400 094,00
Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland	681 156 559,14	683 175 109,87	+2 018 550,73
Bank of Greece	1 002 089 435,15	997 925 768,61	-4 163 666,54
Banco de España	4 832 595 424,83	4 810 848 484,64	–21 746 940,19
Banque de France	8 232 583 116,25	8 239 968 860,78	+7 385 744,53
Banca d'Italia	6 839 555 945,19	6 853 825 810,01	+14 269 864,82
Central Bank of Cyprus	87 100 417,59	86 810 662,38	–289 755,21
Latvijas Banka	158 264 298,37	157 201 708,04	–1 062 590,33
Lietuvos bankas	235 223 283,44	233 495 878,75	–1 727 404,69
Banque centrale du Luxembourg	131 548 867,56	132 894 722,58	+1 345 855,02
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	42 420 163,46	42 313 997,15	-106 166,31
De Nederlandsche Bank	2 357 274 575,15	2 364 325 594,45	+7 051 019,30
Oesterreichische Nationalbank	1 177 854 948,49	1 180 823 432,72	+2 968 484,23
Banco de Portugal	948 484 720,39	944 251 976,21	–4 232 744,18
Banka Slovenije	194 773 455,44	194 257 459,36	–515 996,08
Národná banka Slovenska	463 840 147,98	462 031 148,22	–1 808 999,76
Suomen Pankki	736 441 854,14	741 065 420,16	+4 623 566,02
Celkem [1]:	**40 344 125 295,04**	**40 343 940 778,93**	**–184 516,11**

[1] V důsledku zaokrouhlení se nemusí celkový součet přesně rovnat součtu všech uvedených číselných údajů.

PŘÍLOHA II

SROVNÁVACÍ TABULKA

Rozodnutí (EU) 2019/46 (ECB/2018/30)	Toto rozhodnutí
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Článek 3	Článek 3
-	Článek 4
Článek 4	Článek 5
Článek 5	Article 6